



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 10 Νοεμβρίου 2022  
(OR. en)

14113/22

LIMITE

CORLX 1004  
CFSP/PESC 1442  
EPF AM 97  
CSDP/PSDC 736  
CSC 489  
EUMC 378  
COPS 516

#### **ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ**

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με μέτρο συνδρομής στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού για την Ειρήνη για τη στήριξη των ουκρανικών ενόπλων δυνάμεων που εκπαιδεύονται από την αποστολή για τη στρατιωτική συνδρομή της Ευρωπαϊκής Ένωσης με σκοπό τη στήριξη της Ουκρανίας με θανατηφόρο στρατιωτικό εξοπλισμό και πλατφόρμες

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2022/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της ...

**σχετικά με μέτρο συνδρομής στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού για την Ειρήνη  
για τη στήριξη των ουκρανικών ενόπλων δυνάμεων που εκπαιδεύονται  
από την αποστολή για τη στρατιωτική συνδρομή της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
με σκοπό τη στήριξη της Ουκρανίας με θανατηφόρο στρατιωτικό εξοπλισμό και πλατφόρμες**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 1 και το άρθρο 41 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2021/509<sup>1</sup>, θεσπίστηκε Ευρωπαϊκός Μηχανισμός για την Ειρήνη (ΕΜΕ) για τη χρηματοδότηση από τα κράτη μέλη δράσεων της Ένωσης στο πλαίσιο της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ) για τη διατήρηση της ειρήνης, την πρόληψη των συγκρούσεων και την ενίσχυση της διεθνούς ασφάλειας βάσει του άρθρου 21 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της Συνθήκης. Ειδικότερα, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i) της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2021/509, ο ΕΜΕ μπορεί να χρηματοδοτεί δράσεις για την ενίσχυση των ικανοτήτων τρίτων κρατών και περιφερειακών και διεθνών οργανισμών όσον αφορά στρατιωτικά και αμυντικά θέματα.
- (2) Η εμβάθυνση του διαλόγου και της συνεργασίας στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας αποτελεί έναν από τους κύριους στόχους της συμφωνίας σύνδεσης με την Ουκρανία.<sup>2</sup> Η ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα της Κοινής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας (ΚΠΑΑ) και η ευθυγράμμιση με την ΚΕΠΠΑ μεταξύ της Ένωσης και της Ουκρανίας ήταν ένα από τα αποτελέσματα της 22ης συνόδου κορυφής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουκρανίας στις 6 Οκτωβρίου 2020, που ενισχύθηκε περαιτέρω στην 23η σύνοδο κορυφής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουκρανίας που διεξάχθηκε στο Κίεβο στις 12 Οκτωβρίου 2021.
- (3) Η επιθετικότητα που η Ρωσία επιδεικνύει κατά της Ουκρανίας από το 2014 κλιμακώθηκε δραματικά τον Φεβρουάριο του 2022 με την απρόκλητη εισβολή στην Ουκρανία. Οι ουκρανικές ένοπλες δυνάμεις εξακολουθούν να υπερασπίζονται την εδαφική ακεραιότητα της Ουκρανίας και να προστατεύουν τους αμάχους σ' αυτήν με τους διαθέσιμους περιορισμένους πόρους.

---

<sup>1</sup> Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2021/509 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 2021, για τη θέσπιση Ευρωπαϊκού Μηχανισμού για την Ειρήνη, και για την κατάργηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/528 (ΕΕ L 102 της 24.3.2021, σ. 14).

<sup>2</sup> Συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου (ΕΕ L 161 της 29.5.2014, σ. 3).

- (4) Στις 30 Σεπτεμβρίου 2022, ο υπουργός Εξωτερικών και ο υπουργός Άμυνας της Ουκρανίας χαιρέτισαν από κοινού τη στήριξη της Ένωσης στις ουκρανικές ένοπλες δυνάμεις και ζήτησαν από την Ένωση να θεσπίσει αποστολή στρατιωτικής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς στήριξη της Ουκρανίας (EUMAM Ukraine) με στόχο την ενίσχυση των ικανοτήτων των ουκρανικών ενόπλων δυνάμεων.
- (5) Στις 17 Οκτωβρίου 2022, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1968 σχετικά με αποστολή για τη στρατιωτική συνδρομή της Ευρωπαϊκής Ένωσης με σκοπό τη στήριξη της Ουκρανίας.<sup>1</sup> Όπως υπογραμμίζεται στην εν λόγω απόφαση, η αποστολή αποτελεί μέρος της ολοκληρωμένης προσέγγισης της ΕΕ για την παροχή στήριξης στην Ουκρανία, η οποία περιλαμβάνει μέτρα συνδρομής για τη στήριξη των ουκρανικών ενόπλων δυνάμεων.
- (6) Η EUMAM Ukraine θα επιφορτιστεί με την εφαρμογή του μέτρου συνδρομής. Θα είναι αρμόδια για την επιστροφή κεφαλαίων για τα πυρομαχικά και τον θανατηφόρο στρατιωτικό εξοπλισμό ή τις πλατφόρμες που παρέχουν τα κράτη μέλη προς υποστήριξη των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων, καθώς και για υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς, της φύλαξης και της συντήρησης και της επισκευής του εν λόγω στρατιωτικού εξοπλισμού. Θα απαιτηθεί στενός συντονισμός μεταξύ του Στρατιωτικού Επιτελείου της ΕΕ, της EUMAM Ukraine και άλλων αρχηγείων της αποστολής, καθώς και μεταξύ των κρατών μελών που συμμετέχουν στις εκπαιδευτικές δραστηριότητες.

---

<sup>1</sup> Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1968 του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 2022 σχετικά με αποστολή για τη στρατιωτική συνδρομή της Ευρωπαϊκής Ένωσης με σκοπό τη στήριξη της Ουκρανίας (EUMAM Ukraine) (ΕΕ L 270 της 18.10.2022, σ. 85).

- (7) Η υλοποίηση των μέτρων συνδρομής θα γίνει λαμβάνοντας υπόψη τις αρχές και τις απαιτήσεις που ορίζονται στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2021/509, ιδίως δε σε συμμόρφωση με την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ<sup>1</sup> του Συμβουλίου, και σύμφωνα με τους κανόνες για την εκτέλεση των εσόδων και δαπανών που χρηματοδοτούνται μέσω του ΕΜΕ.
- (8) Μόλις παραστεί ανάγκη και το αργότερο όταν δεσμευτεί πλήρως το αρχικά διατεθέν ποσό δημοσιονομικής αναφοράς ύψους 16 000 000 EUR, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας θα εξετάσει το ζήτημα των περαιτέρω χορηγήσεων προκειμένου να συνεχιστεί η χρηματοδοτική στήριξη για τις ανάγκες εκπαίδευσης βάσει ταχείας εκτίμησης από την EUMAM Ukraine και των τακτικών εκθέσεων της, στο πλαίσιο του μέτρου συνδρομής.
- (9) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει την αποφασιστικότητά του να προστατεύσει, να προωθήσει και να πραγματώσει τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις θεμελιώδεις ελευθερίες και τις δημοκρατικές αρχές, και να ενισχύσει το κράτος δικαίου και τη χρηστή διακυβέρνηση σύμφωνα με τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, με την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και με το διεθνές δίκαιο, ιδίως το διεθνές δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

---

<sup>1</sup> Κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού (ΕΕ L 335 της 13.12.2008, σ. 99).

## *Άρθρο 1*

### *Θέσπιση, στόχοι, πεδίο εφαρμογής και διάρκεια*

1. Θεσπίζεται μέτρο συνδρομής υπέρ της Ουκρανίας («δικαιούχος») το οποίο θα χρηματοδοτείται από τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό για την Ειρήνη (ΕΜΕ) («μέτρο συνδρομής»).
2. Στόχος του μέτρου συνδρομής είναι η στήριξη της ανάπτυξης ικανοτήτων των ουκρανικών ενόπλων δυνάμεων από την αποστολή για τη στρατιωτική συνδρομή της Ευρωπαϊκής Ένωσης με σκοπό τη στήριξη της Ουκρανίας (EUMAM Ukraine), προκειμένου να μπορέσουν οι ουκρανικές ένοπλες δυνάμεις να υπερασπιστούν την εδαφική ακεραιότητα και την κυριαρχία της Ουκρανίας, καθώς και να προστατεύσουν τον άμαχο πληθυσμό από τη συνεχιζόμενη στρατιωτική επίθεση.
3. Για την επίτευξη του στόχου που ορίζεται στην παράγραφο 2, το μέτρο συνδρομής χρηματοδοτεί την παροχή από τα κράτη μέλη:
  - α) πυρομαχικών, θανατηφόρου στρατιωτικού εξοπλισμού και πλατφορμών, όπως απαιτείται για την κάλυψη των επιχειρησιακών απαιτήσεων της EUMAM Ukraine· και
  - β) υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς, της φύλαξης και της συντήρησης και επισκευής των αντικειμένων του στοιχείου α) που διατίθενται από τα κράτη μέλη, για την εκπαίδευση στο πλαίσιο της EUMAM Ukraine.
4. Μετά την ολοκλήρωση της εκπαίδευσης ή τον τερματισμό της EUMAM Ukraine, η φύλαξη των πυρομαχικών, και του θανατηφόρου στρατιωτικού εξοπλισμού και των πλατφορμών, που παρασχέθηκαν στο πλαίσιο του μέτρου συνδρομής, ανατίθεται και πάλι στον δικαιούχο.
5. Η διάρκεια του μέτρου συνδρομής είναι 24 μήνες από την έκδοση της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*  
*Χρηματοδοτικές ρυθμίσεις*

1. Το αρχικό ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με το μέτρο συνδρομής ανέρχεται σε 16 000 000 EUR.
2. Η διαχείριση όλων των δαπανών γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες για την εκτέλεση των εσόδων και δαπανών για επιχειρήσεις που χρηματοδοτούνται μέσω του EME.
3. Σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 5 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2021/509, ο διευθυντής επιχειρήσεων μπορεί να ζητά την καταβολή συνεισφορών μετά την έκδοση της παρούσας απόφασης, έως 16 000 000 EUR. Τα κεφάλαια που ζητούνται από τον διευθυντή επιχειρήσεων χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την πληρωμή δαπανών εντός των ορίων τα οποία έχει εγκρίνει η επιτροπή που συγκροτήθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2021/509 στον σχετικό διορθωτικό προϋπολογισμό που αντιστοιχεί στο μέτρο συνδρομής.
4. Οι δαπάνες που σχετίζονται με την εφαρμογή του μέτρου συνδρομής είναι επιλέξιμες από την ημερομηνία έναρξης της EUMAM Ukraine.

*Άρθρο 3*  
*Ρυθμίσεις με τον δικαιούχο*

1. Ο Ύπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας («Ύπατος Εκπρόσωπος») προβαίνει στις αναγκαίες ρυθμίσεις με τον δικαιούχο, προκειμένου να διασφαλίσει τη συμμόρφωσή του με το διεθνές δίκαιο, ιδίως το διεθνές δίκαιο για τα ανθρώπινα δικαιώματα και το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο, και με το άρθρο 62 παράγραφος 2 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2021/509, ως προϋπόθεση για την παροχή στήριξης στο πλαίσιο του μέτρου συνδρομής.
2. Οι ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν διατάξεις που υποχρεώνουν τον δικαιούχο να διασφαλίζει:
  - α) τη συμμόρφωση των μονάδων των ενόπλων δυνάμεων της Ουκρανίας που λαμβάνουν στήριξη στο πλαίσιο του μέτρου συνδρομής με το σχετικό διεθνές δίκαιο, ιδίως το διεθνές δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο·
  - β) τη σωστή και αποτελεσματική χρήση οποιωνδήποτε περιουσιακών στοιχείων παρέχονται στο πλαίσιο του μέτρου συνδρομής για τους σκοπούς για τους οποίους παρασχέθηκαν·
  - γ) την συντήρηση τυχόν περιουσιακών στοιχείων που παρέχονται στο πλαίσιο του μέτρου συνδρομής επαρκώς ώστε να εξασφαλίζεται η δυνατότητα χρήσης και η επιχειρησιακή τους διαθεσιμότητα καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής τους·

- δ) ότι οποιαδήποτε περιουσιακά στοιχεία παρέχονται στο πλαίσιο του μέτρου συνδρομής δεν θα χαθούν ούτε θα μεταβιβαστούν στο τέλος του κύκλου ζωής τους σε πρόσωπα ή οντότητες διαφορετικά από εκείνα που ορίζονται στις ρυθμίσεις της παραγράφου 1, χωρίς την έγκριση της επιτροπής του Μηχανισμού που συγκροτήθηκε βάσει της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2021/509.
3. Οι ρυθμίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν διατάξεις σχετικά με την αναστολή και τον τερματισμό της στήριξης στο πλαίσιο του μέτρου συνδρομής, εάν διαπιστωθεί ότι ο δικαιούχος αθετεί τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

#### *Άρθρο 4*

#### *Εκτέλεση*

1. Ο Ύπατος Εκπρόσωπος είναι υπεύθυνος για τη διασφάλιση της εφαρμογής της παρούσας απόφασης σύμφωνα με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2021/509 και με τους κανόνες για την εκτέλεση των εσόδων και δαπανών που χρηματοδοτούνται μέσω του ΕΜΕ και το ολοκληρωμένο μεθοδολογικό πλαίσιο για την αξιολόγηση και τον προσδιορισμό των απαιτούμενων μέτρων και ελέγχων για τα μέτρα συνδρομής στο πλαίσιο του ΕΜΕ.
2. Η EUMAM Ukraine υλοποιεί τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3, σχετικά με την επιστροφή κεφαλαίων και την παρακολούθηση των πυρομαχικών, θανατηφόρου στρατιωτικού εξοπλισμού και πλατφορμών που παρέχονται από τα κράτη μέλη.

*Άρθρο 5*

*Παρακολούθηση, έλεγχος και αξιολόγηση*

1. Ο Ύπατος Εκπρόσωπος παρακολουθεί τη συμμόρφωση του δικαιούχου με τις υποχρεώσεις που θεσπίζονται με βάση το άρθρο 3. Η εν λόγω παρακολούθηση χρησιμεύει για την παροχή πληροφοριών σχετικά με το πλαίσιο και τους κινδύνους μη συμμόρφωσης με τις εν λόγω υποχρεώσεις, ενώ συμβάλλει στην πρόληψη τέτοιας μη συμμόρφωσης, συμπεριλαμβανομένων παραβιάσεων του διεθνούς δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου από μονάδες των ενόπλων δυνάμεων της Ουκρανίας που λαμβάνουν στήριξη στο πλαίσιο του μέτρου συνδρομής.
2. Ο έλεγχος του εξοπλισμού μετά την αποστολή του οργανώνεται σύμφωνα με το ολοκληρωμένο μεθοδολογικό πλαίσιο για την αξιολόγηση και τον προσδιορισμό των απαιτούμενων μέτρων και ελέγχων για τα μέτρα συνδρομής στο πλαίσιο του EME.
3. Ο Ύπατος Εκπρόσωπος διενεργεί τελική αξιολόγηση μετά την ολοκλήρωση του μέτρου συνδρομής, ώστε να εκτιμηθεί κατά πόσον αυτό συνέβαλε στην επίτευξη των δεδηλωμένων στόχων.

*Άρθρο 6*  
*Υποβολή εκθέσεων*

Κατά τη διάρκεια της περιόδου υλοποίησης, ο Ύπατος Εκπρόσωπος υποβάλλει στην Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) εξαμηνιαίες εκθέσεις σχετικά με την υλοποίηση του μέτρου συνδρομής σύμφωνα με το άρθρο 63 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2021/509, καθώς και έκθεση εγκαίρως πριν από την πλήρη δέσμευση του αρχικού ποσού δημοσιονομικής αναφοράς. Ο διευθυντής επιχειρήσεων, με την υποστήριξη του διοικητή αποστολής, ενημερώνει τακτικά την επιτροπή του μηχανισμού που συστάθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2021/509 σχετικά με την εκτέλεση των εσόδων και δαπανών, σύμφωνα με το άρθρο 38 της εν λόγω απόφασης, μεταξύ άλλων γνωστοποιώντας πληροφορίες που έχει στη διάθεσή του σχετικά με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.

*Άρθρο 7*  
*Αναστολή και διακοπή*

Η ΕΠΑ μπορεί να αποφασίσει να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει την εκτέλεση του μέτρου συνδρομής σύμφωνα με το άρθρο 64 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2021/509.

Η ΕΠΑ μπορεί επίσης να συστήσει να διακόψει το Συμβούλιο το μέτρο συνδρομής.

*Άρθρο 8*  
*Έναρξη ισχύος*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

...

*Για το Συμβούλιο*  
*Ο/Η Πρόεδρος*